ISSN 1977-0979

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 254

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

56. évfolyam

2013. szeptember 4.

Közleményszám | Tartalom | Oldal

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2013/C 254/01 Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6947 – Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business) ([1]) 1

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 254/02 Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: 0,50 % 2013. szeptember 1. – Euro-átváltási árfolyamok 2

2013/C 254/03 A Bizottság közleménye az általános termékbiztonságról szóló 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtása keretében *(Az irányelv értelmében az európai szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele)* ([1]) 3

HU

Ár:
3 EUR

([1]) EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

Közleményszám | Tartalom (folytatás) | Oldal

2013/C 254/04 A Bizottság közleménye a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a tömszelence nélküli önálló keringetőszivattyúkra, illetve termékekbe beépített tömszelence nélküli keringetőszivattyúkra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló 641/2009/EK bizottsági rendelet végrehajtása keretében *(Az uniós harmonizációs jogszabályok értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele)* [1] 9

V *Hirdetmények*

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2013/C 254/05 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.7014 – Marubeni/NPIH) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy [1] 11

2013/C 254/06 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6792 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Max/MPG) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy [1] 12

Helyesbítések

2013/C 254/07 Helyesbítés az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési miniszterének közleményéhez a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján (HL C 159., 2013.6.5.) 13

HU

[1] EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám COMP/M.6947 – Antalis/Xerox Western Europe paper distribution business)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 254/01)

2013. augusztus 14-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

— a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,

— elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm) a 32013M6947 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb ([1]):

0,50 % 2013. szeptember 1.

Euro-átváltási árfolyamok ([2])

2013. szeptember 3.

(2013/C 254/02)

1 euro =

	Pénznem	Átváltási árfolyam		Pénznem	Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,3172	AUD	Ausztrál dollár	1,4583
JPY	Japán yen	130,98	CAD	Kanadai dollár	1,3864
DKK	Dán korona	7,4591	HKD	Hongkongi dollár	10,2144
GBP	Angol font	0,84730	NZD	Új-zélandi dollár	1,6860
SEK	Svéd korona	8,7031	SGD	Szingapúri dollár	1,6836
CHF	Svájci frank	1,2325	KRW	Dél-Koreai won	1 448,93
ISK	Izlandi korona		ZAR	Dél-Afrikai rand	13,5958
NOK	Norvég korona	8,0010	CNY	Kínai renminbi	8,0621
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK	Horvát kuna	7,5795
CZK	Cseh korona	25,725	IDR	Indonéz rúpia	15 090,59
HUF	Magyar forint	301,32	MYR	Maláj ringgit	4,3301
LTL	Litván litász/lita	3,4528	PHP	Fülöp-szigeteki peso	58,601
LVL	Lett lats	0,7025	RUB	Orosz rubel	44,0863
PLN	Lengyel zloty	4,2707	THB	Thaiföldi baht	42,340
RON	Román lej	4,4320	BRL	Brazil real	3,1593
TRY	Török líra	2,6985	MXN	Mexikói peso	17,6834
			INR	Indiai rúpia	89,8920

([1]) Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

([2]) *Forrás*: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A Bizottság közleménye az általános termékbiztonságról szóló 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv végrehajtása keretében

(Az irányelv értelmében az európai szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 254/03)

ESzSz [1]	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	Első közzététel HL	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 581-1:2006 Külső téri bútorok. Ülőbútorok és asztalok kempingezéshez, lakásban való és közületi használatra. 1. rész: Általános biztonsági követelmények	2006.7.22.		
CEN	EN 913:1996 Tornaszerek. Általános biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 916:2003 Tornaszerek. Ugrószekrény. Funkcionális és biztonsági követelmények, vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 957-1:2005 Helyhez kötött edzőkészülékek. 1. rész: Általános biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 957-2:2003 Helyhez kötött edzőkészülékek. 2. rész: Erő-edzőkészülékek, kiegészítő biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 957-4:1996 Helyhez kötött edzőkészülékek. 4. rész: Erőedzőpadok, kiegészítő biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 957-5:1996 Helyhez kötött edzőkészülékek. 5. rész: Pedálos edzőkészülékek, kiegészítő biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 957-6:2001 Helyhez kötött edzőkészülékek. 6. rész: Futószalagok különleges biztonsági követelményei és vizsgálati módszerei	2006.7.22.		
CEN	EN 957-7:1998 Helyhez kötött edzőkészülékek. 7. rész: Evezőkészülékek, kiegészítő biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 957-8:1998 Helyhez kötött edzőkészülékek. 8. rész: Lépő-, lépcsőző- és mászókészülékek. Kiegészítő biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 957-9:2003 Helyhez kötött edzőkészülékek. 9. rész: Elliptikus pályájú edzőkészülékek, kiegészítő biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 957-10:2005 Helyhez kötött edzőkészülékek. 10. rész: Edzőkerékpár rögzített kerékkel vagy szabadonfutó kerék nélkül, kiegészítő különleges biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 1129-1:1995 Bútorok. Szekrényágyak. Biztonsági követelmények és vizsgálatok. 1. rész: Biztonsági követelmények	2005.10.15.		
CEN	EN 1129-2:1995 Bútorok. Szekrényágyak. Biztonsági követelmények és vizsgálatok. 2. rész: Vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 1130-1:1996 Bútorok. Bölcsők és hintaágyak lakossági használatra. 1. rész: Biztonsági követelmények	2004.4.24.		
CEN	EN 1130-2:1996 Bútorok. Bölcsők és hintaágyak lakossági használatra. 2. rész: Vizsgálati módszerek	2004.4.24.		
CEN	EN 1273:2005 Termékek csecsemők és kisgyermekek részére. Bébikomp. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2009.2.17.		
CEN	EN 1400-1:2002 Termékek csecsemők és kisgyermekek részére. Cumik csecsemők és kisgyermekek részére. 1. rész: Általános biztonsági követelmények és terméktájékoztatás	2004.4.24.		
CEN	EN 1400-2:2002 Használati és ápolási cikkek gyermekek részére. Cumik csecsemők és kisgyermekek részére. 2. rész: Mechanikai követelmények és vizsgálatok	2004.4.24.		
CEN	EN 1400-3:2002 Használati és ápolási cikkek gyermekek részére. Cumik csecsemők és kisgyermekek részére. 3. rész: Kémiai követelmények és vizsgálat	2004.4.24.		
CEN	EN 1466:2004 Termékek kisgyermekek és csecsemők részére. Mózeskosarak és kosártartók. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2004.4.24.		
CEN	EN 1651:1999 Siklóernyős szerkezetek. Bekötőhevederek. Biztonsági követelmények és a teherbírás vizsgálata	2005.10.15.		
CEN	EN 1860-1:2003 Készülékek, szilárd tüzelőanyagok és gyújtósok grillezéshez. 1. rész: Szilárd tüzelőanyagú grillezők. Követelmények és vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN ISO 9994:2006 Öngyújtók. Biztonsági előírások (ISO 9994:2005)	2006.7.22.	EN ISO 9994:2002 2.1. megjegyzés	Az időpont lejárt (2006.9.30.)
CEN	EN 12196:2003 Tornaszerek. Tornaló és tornabak. Funkcionális és biztonsági követelmények, vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 12197:1997 Tornaszerek. Nyújtó. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2005.10.15.		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 12346:1998 Tornaszerek. Bordásfal, létrarács és mászókeret. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 12432:1998 Tornaszerek. Tornagerenda. Funkcionális és biztonsági követelmények, vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 12491:2001 Siklóernyős szerkezetek. Vészejtőernyő. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 12586:1999 Csecsemő- és gyermekápolási cikkek. Cumitartó. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2004.4.24.		
	EN 12586:1999/AC:2002	2004.4.24.		
CEN	EN 12655:1998 Tornaszerek. Gyűrű. Funkcionális és biztonsági követelmények, vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN ISO 12863:2010 A cigaretták gyúlékonyságának értékelése szabványos vizsgálati módszerrel (ISO 12863:2010)	2011.11.17.		
CEN	EN 13138-2:2002 Felszínen tartó segédeszközök úszástanításhoz. 2. rész: Felszínen tartó, megfogott segédeszközök biztonsági követelményei és vizsgálati módszerei	2005.10.15.		
CEN	EN 13209-1:2004 Termékek csecsemők és kisgyermekek részére. Csecsemőhordozó. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek. 1. rész: Keretes hátihordozó	2006.7.22.		
CEN	EN 13319:2000 Búvárfelszerelések. Mélységmérők és kombinált mélység- és időmérő eszközök. Funkcionális és biztonsági követelmények, vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 13899:2003 Görgős sporteszközök. Görkorcsolya. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 14059:2002 Dekoratív olajlámpák. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2004.4.24.		
CEN	EN 14344:2004 Termékek csecsemők és kisgyermekek részére. Kerékpárgyermekülés. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2005.10.15.		
CEN	EN 14350-1:2004 Termékek csecsemők és kisgyermekek részére. Ivóeszközök. 1. rész: Általános és mechanikai követelmények és vizsgálatok	2005.10.15.		
CEN	EN 14682:2007 A gyermekruházat biztonsága. Zsinórok és húzózsinórok a gyermekruházaton. Műszaki követelmények	2011.4.13.	EN 14682:2004 2.1. megjegyzés	Az időpont lejárt (2008.6.30.)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 14764:2005 Városi és túrakerékpárok. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 14766:2005 Hegyi kerékpárok. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 14781:2005 Versenykerékpárok. Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek	2006.7.22.		
CEN	EN 14872:2006 Kerékpárok. Kerékpártartozékok. Csomagtartók	2006.7.22.		
CEN	EN 15649-1:2009+A1:2012 A vízben és a víz felszínén úszó szabadidős eszközök. 1. rész: Osztályozás, anyagok, általános követelmények és vizsgálati módszerek	Ez az első közzététel	EN 15649-1:2009 2.1. megjegyzés	
CEN	EN 15649-2:2009+A1:2012 A vízben és a víz felszínén úszó szabadidős eszközök. 2. rész: Felhasználói útmutató	Ez az első közzététel	EN 15649-2:2009 2.1. megjegyzés	
CEN	EN 15649-3:2009+A1:2012 A vízben és a víz felszínén úszó szabadidős eszközök. 3. rész: A-osztályú eszközök kiegészítő biztonsági követelményei és vizsgálati módszerei	Ez az első közzététel	EN 15649-3:2009 2.1. megjegyzés	
CEN	EN 15649-4:2010+A1:2012 A vízben és a víz felszínén úszó szabadidős eszközök. 4. rész: B-osztályú eszközök kiegészítő biztonsági követelményei és vizsgálatai	Ez az első közzététel	EN 15649-4:2010 2.1. megjegyzés	
CEN	EN 15649-5:2009 A vízben és a víz felszínén úszó szabadidős eszközök. 5. rész: C-osztályú eszközök kiegészítő biztonsági követelményei és vizsgálati módszerei	Ez az első közzététel		
CEN	EN 15649-6:2009 A vízben és a víz felszínén úszó szabadidős eszközök. 6. rész: D-osztályú eszközök kiegészítő biztonsági követelményei és vizsgálati módszerei	Ez az első közzététel		
CEN	EN 15649-7:2009 A vízben és a víz felszínén úszó szabadidős eszközök. 7. rész: E-osztályú eszközök kiegészítő biztonsági követelményei és vizsgálati módszerei	Ez az első közzététel		
CEN	EN 16156:2010 Cigaretták. A tűzokozó hatás értékelése. Biztonsági követelmények	2011.11.17.		
Cenelec	EN 60065:2002 Audio-, video- és hasonló elektronikus készülékek. Biztonsági követelmények IEC 60065:2001 (Módosítva)	Ez az első közzététel		
	EN 60065:2002/A12:2011	2012.2.28.	3. megjegyzés	2013.1.24.

A 2012. január 13-i 2012/29/EU bizottsági végrehajtási határozatnak (HL L 13., 2012.1.17., 7. o.) megfelelően közzé kell tenni a hordozható zenelejátszók túlzott hangnyomása elleni védelemmel kapcsolatos EN 60065:2002/A12:2011 szabványra történő hivatkozást.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Cenelec	EN 60950-1:2006 Informatika. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények IEC 60950-1:2005 (Módosítva)	Ez az első közzététel		
	EN 60950-1:2006/A12:2011	2012.2.28.	3. megjegyzés	2013.1.24.

A 2012. január 13-i 2012/29/EU bizottsági végrehajtási határozatnak (HL L 13., 2012.1.17., 7. o.) megfelelően közzé kell tenni a hordozható zenelejátszók túlzott hangnyomása elleni védelemmel kapcsolatos EN 60950-1:2006/A12:2011 szabványra történő hivatkozást.

([1]) ESzSz:
— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Fax +32 25500819 (http://www.cen.eu),
— Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Fax +32 25196919 (http://www.cenelec.eu),
— ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Fax +33 493654716 (http://www.etsi.eu).

1. megjegyzés: A megfelelőségre vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja általában megegyezik az európai szabványügyi szervezet által meghatározott visszavonás időpontjával, azonban felhívjuk e szabványok használóinak a figyelmét arra, hogy bizonyos kivételes esetekben ez másképpen lehet.

2.1. megjegyzés: Az új (vagy módosított) szabvány ugyanazzal az alkalmazási körrel bír, mint a helyettesített szabvány. A meghatározott időpontban a helyettesített szabvány esetében megszűnik a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőségre vonatkozó vélelem.

2.2. megjegyzés: Az új szabvány szélesebb alkalmazási körrel bír, mint a helyettesített szabvány. A meghatározott időpontban a helyettesített szabvány esetében megszűnik a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőségre vonatkozó vélelem.

2.3. megjegyzés: Az új szabvány szűkebb alkalmazási körrel bír, mint a helyettesített szabvány. A meghatározott időpontban a (részben) helyettesített szabvány esetében a szabvány alkalmazási körébe eső termékekre vagy szolgáltatásokra megszűnik a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőségre vonatkozó vélelem. Azon termékek és szolgáltatások esetében azonban, amelyek továbbra is (a részben) helyettesített szabvány alkalmazási területéhez tartoznak, de nem tartoznak az új szabvány alkalmazási területéhez, a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőség vélelme nem változik.

3. megjegyzés: Módosítások esetén a hivatkozott szabvány EN CCCCC:YYYY, a korábbi módosításai, amennyiben van olyan, és az újak pedig idézett módosítások. A helyettesített szabvány ennek értelmében az EN CCCCC:YYYY-ból, valamint annak korábbi módosításaiból áll, de ebbe nem tartoznak az idézett módosítások. A meghatározott időpontban a helyettesített szabvány esetében megszűnik a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőségre vonatkozó vélelem.

MEGJEGYZÉS:

— A szabványok hozzáférhetőségével kapcsolatos bármilyen információ az európai szabványügyi szervezeteknél vagy a nemzeti szabványügyi testületeknél kérhető, ez utóbbiak listája az 1025/2012/EU ([1]) rendelet 27. cikkének megfelelően kihirdetésre kerül az *Európai Unió Hivatalos Lapjában.*

— A harmonizált szabványokat az európai szabványügyi szervezetek angol nyelven fogadják el (a CEN és a Cenelec a francia és a német nyelvet is használja). Ezután a harmonizált szabványok címét a nemzeti szabványügyi testületek fordítják le az Európai Unió összes többi hivatalos nyelvére. Az Európai Bizottság nem vállal felelősséget a Hivatalos Lapban közzétételre szánt címek helyes fordításáért.

— A helyesbítésekre való hivatkozások („…/AC:YYYY”) csak a tájékoztatás céljából kerülnek közzétételre. A helyesbítés eltávolítja a nyomtatási, nyelvi vagy hasonló hibákat a szabvány szövegéből, és egy európai szabványügyi szervezet által elfogadott szabvány egy vagy több nyelvi változatára is vonatkozhat (angol, francia és/vagy német).

— A hivatkozások közzététele az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* nem vonja maga után azt, hogy a szabványok az Európai Unió összes hivatalos nyelvén elérhetők.

([1]) HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

— Ez a lista az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* korábbiakban közzétett minden listát helyettesít. Az Európai Bizottság biztosítja ennek a listának a frissítését.

— Az összehangolt szabványokról és más európai szabványokról további információk az interneten:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

A Bizottság közleménye a 2005/32/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a tömszelence nélküli önálló keringetőszivattyúkra, illetve termékekbe beépített tömszelence nélküli keringetőszivattyúkra vonatkozó környezetbarát tervezési követelmények tekintetében történő végrehajtásáról szóló 641/2009/EK bizottsági rendelet végrehajtása keretében

(Az uniós harmonizációs jogszabályok értelmében összehangolt szabványok címeinek és hivatkozásainak közzététele)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 254/04)

ESzSz [1]	Az összehangolt szabvány hivatkozása és címe (és referenciadokumentum)	Első közzététel HL	A helyettesített szabvány hivatkozása	A helyettesített szabvány megfelelőségére vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja 1. megjegyzés
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 16297-1:2012 Szivattyúk. Örvényszivattyúk. Tömszelencementes forgórészek. 2. rész: 1. rész: Energia-hatásfok (EEI) vizsgálatának és számításának követelményei és folyamata	Ez az első közzététel		
CEN	EN 16297-2:2012 Szivattyúk. Örvényszivattyúk. Tömszelencementes forgórészek. 2. rész: Egyedi forgórészek energia-hatásfokának (EEI) számítása	Ez az első közzététel		
CEN	EN 16297-3:2012 Szivattyúk. Örvényszivattyúk. Tömszelencementes forgórészek. 3. rész: A termék szerves részét képező forgórészek energiahatásfoka (EEI)	Ez az első közzététel		

[1] ESzSz:
— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Fax +32 25500819 (http://www.cen.eu),
— Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Fax +32 25196919 (http://www.cenelec.eu),
— ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Fax +33 493654716 (http://www.etsi.eu).

1. megjegyzés: A megfelelőségre vonatkozó vélelem megszűnésének időpontja általában megegyezik az európai szabványügyi szervezet által meghatározott visszavonás időpontjával, azonban felhívjuk e szabványok használóinak a figyelmét arra, hogy bizonyos kivételes esetekben ez másképpen lehet.

2.1. megjegyzés: Az új (vagy módosított) szabvány ugyanazzal az alkalmazási körrel bír, mint a helyettesített szabvány. A meghatározott időpontban a helyettesített szabvány esetében megszűnik a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőségre vonatkozó vélelem.

2.2. megjegyzés: Az új szabvány szélesebb alkalmazási körrel bír, mint a helyettesített szabvány. A meghatározott időpontban a helyettesített szabvány esetében megszűnik a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőségre vonatkozó vélelem.

2.3. megjegyzés: Az új szabvány szűkebb alkalmazási körrel bír, mint a helyettesített szabvány. A meghatározott időpontban a (részben) helyettesített szabvány esetében a szabvány alkalmazási körébe eső termékekre vagy szolgáltatásokra megszűnik a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőségre vonatkozó vélelem. Azon termékek és szolgáltatások esetében azonban, amelyek továbbra is (a részben) helyettesített szabvány alkalmazási területéhez tartoznak, de nem tartoznak az új szabvány alkalmazási területéhez, a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőség vélelme nem változik.

3. megjegyzés: Módosítások esetén a hivatkozott szabvány EN CCCCC:YYYY, a korábbi módosításai, amennyiben van olyan, és az újak pedig idézett módosítások. A helyettesített szabvány ennek értelmében az EN CCCCC:YYYY-ból, valamint annak korábbi módosításaiból áll, de ebbe nem tartoznak az idézett módosítások. A meghatározott időpontban a helyettesített szabvány esetében megszűnik a vonatkozó uniós jogszabályok alapvető vagy egyéb követelményeinek való megfelelőségre vonatkozó vélelem.

MEGJEGYZÉS:

— A szabványok hozzáférhetőségével kapcsolatos bármilyen információ az európai szabványügyi szervezeteknél vagy a nemzeti szabványügyi testületeknél kérhető, ez utóbbiak listája az 1025/2012/EU [1] rendelet 27. cikkének megfelelően kihirdetésre kerül az *Európai Unió Hivatalos Lapjában.*

— A harmonizált szabványokat az európai szabványügyi szervezetek angol nyelven fogadják el (a CEN és a Cenelec a francia és a német nyelvet is használja). Ezután a harmonizált szabványok címét a nemzeti szabványügyi testületek fordítják le az Európai Unió összes többi hivatalos nyelvére. Az Európai Bizottság nem vállal felelősséget a Hivatalos Lapban közzétételre szánt címek helyes fordításáért.

— A helyesbítésekre való hivatkozások („…/AC:YYYY") csak a tájékoztatás céljából kerülnek közzétételre. A helyesbítés eltávolítja a nyomtatási, nyelvi vagy hasonló hibákat a szabvány szövegéből, és egy európai szabványügyi szervezet által elfogadott szabvány egy vagy több nyelvi változatára is vonatkozhat (angol, francia és/vagy német).

— A hivatkozások közzététele az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* nem vonja maga után azt, hogy a szabványok az Európai Unió összes hivatalos nyelvén elérhetők.

— Ez a lista az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* korábbiakban közzétett minden listát helyettesít. Az Európai Bizottság biztosítja ennek a listának a frissítését.

— Az összehangolt szabványokról és más európai szabványokról további információk az interneten:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

[1] HL L 316., 2012.11.14., 12. o.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.7014 – Marubeni/NPIH)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 254/05)

1. 2013. augusztus 26-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ([1]) 4. cikke szerint bejelentést kapott a Marubeni Corporation (a továbbiakban: Marubeni, Japán) és a GDF SUEZ SA (a továbbiakban: GDF SUEZ, Franciaország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a National Power International Holding BV (a továbbiakban: NPIH, Hollandia) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

— a Marubeni kereskedelmi vállalkozás, amely világszerte számos ágazatban működik, többek között az energiaágazatban és az energiával kapcsolatos projektek területén,

— a GDF SUEZ az Európai Unión belül és azon kívül az energiaágazatban működő vállalkozás,

— az NPIH holdingtársaság, amely közvetlenül vagy közvetve rendelkezik a GDZ SUEZ összes portugáliai energiaágazati részvényével.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ([2]) szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.7014 – Marubeni/NPIH hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).
([2]) HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6792 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Max/MPG)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 254/06)

1. 2013. augusztus 28-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ([1]) 4. cikke szerint bejelentést kapott a Goldman Sachs Group, Inc. (a továbbiakban: Goldman Sachs, Egyesült Államok) és a TPG csoport (Egyesült Államok) végső irányítása alá tartozó TPG LundyCo, L.P. (a továbbiakban: TPG Lundy, Kajmán-szigetek) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Max Property Group Plc (a továbbiakban: Max, Jersey) vállalkozással a Lloyds Banking Group (Egyesült Királyság) csoporthoz tartozó MPG Hospital Holdings Limited (a továbbiakban: MPG, Egyesült Királyság) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

— a Goldman Sachs esetében: pénzügyi szolgáltatásokat – globális befektetési banki, valamint értékpapír- és befektetéskezelési szolgáltatásokat – nyújtó vállalkozás,

— a TPG csoport esetében: globális magántőke-befektetési társaság, amely alapok csoportját igazgatja, és amely felvásárlások és vállalati szerkezetátalakítások útján különféle vállalkozásokba fektet be,

— a Max esetében: az Egyesült Királyság ingatlanpiacán működő vállalkozás, amely beruházásokkal és eszközkezeléssel foglalkozik. Ingatlan-portfóliójába tartoznak kórházak, több bérlő által bérelt ipari ingatlanok, a St Katharine dokkoknál lévő irodák és kikötői beruházások, londoni söröző és szórakozóhelyek,

— az MPG esetében: portfóliójába az Egyesült Királyságban található négy magánkórház tartozik, amelyeket hosszú távra bérbe ad.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ([2]) szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6792 – Goldman Sachs/TPG Lundy/Max/MPG hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).
([2]) HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az Olasz Köztársaság gazdaságfejlesztési miniszterének közleményéhez a szénhidrogének kutatására, feltárására és kitermelésére vonatkozó engedélyek megadásának és felhasználásának feltételeiről szóló 94/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 159., 2013. június 5.)

(2013/C 254/07)

A 4. oldalon:

a következő szövegrész:	„A kérelmeket az „ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it” e-mail címen is be lehet nyújtani:”
helyesen:	„A kérelmeket az „ene.rme.div6@pec.sviluppoeconomico.gov.it” e-mail címen is be lehet nyújtani:”

Az EUR-Lex (http://new.eur-lex.europa.eu) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a http://europa.eu internetcímen találhat.

Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU